


OCOOOL

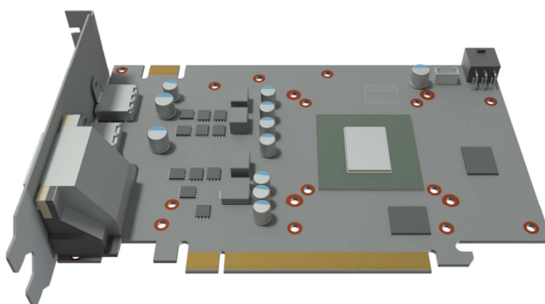
GPX-N 960-M03


 Anleitung -  Instruction manual -  Instructions de service


 Schraubensatz -  Screw set -  Jeu de vis




1

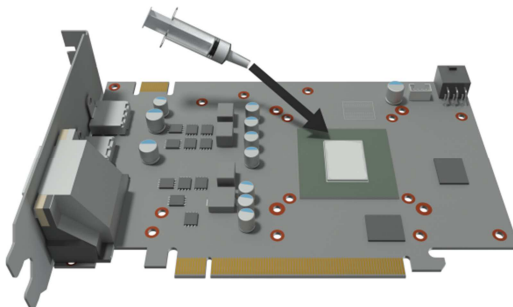



 **Montage:** Legen Sie die Hardware auf eine antistatische Unterlage. Beginnen Sie mit der Demontage des Original-Kühlers. Je nach Aufbau des Kühlers sind zuerst die Schrauben des Lüfters zu entfernen und die Blenden zu lösen. **Bei aufgeklebten Kühlern ist äußerste Sorgfalt geboten. Es können leicht Bauteile abgerissen werden.** Heben Sie alle Einzelteile sorgfältig auf. Reinigen Sie anschließend die Hardware von Resten der Wärmeleitpaste oder Pads mit einem Lösemittel (z.B. Spiritus).


 **Assembly:** Put the hardware on an antistatic mat. Start with the dismantling of the original cooler. Depending on the structure of the cooler remove the screws at the back of the card and carefully unhook the fan connector. If the original cooler uses thermal glue extreme care should be taken. As you can easily damage parts. Pick up all the items carefully. Then clean the hardware of thermal paste or pad residues with a solvent (eg alcohol).


 **Assemblage :** Insérez le matériel sur un tapis antistatique . Commencez par le démantèlement du refroidisseur d'origine . En fonction de la structure du radiateur est de retirer les vis de fixation du ventilateur pour retirer et régler l'ouverture. Lorsque refroidisseurs collés soin extrême doit être exercé . Il peut facilement être déchiré parties . Ramassez tous les articles soigneusement . Ensuite, nettoyer le matériel de résidus de la pâte thermique ou de tampon avec un solvant (alcool) .

2

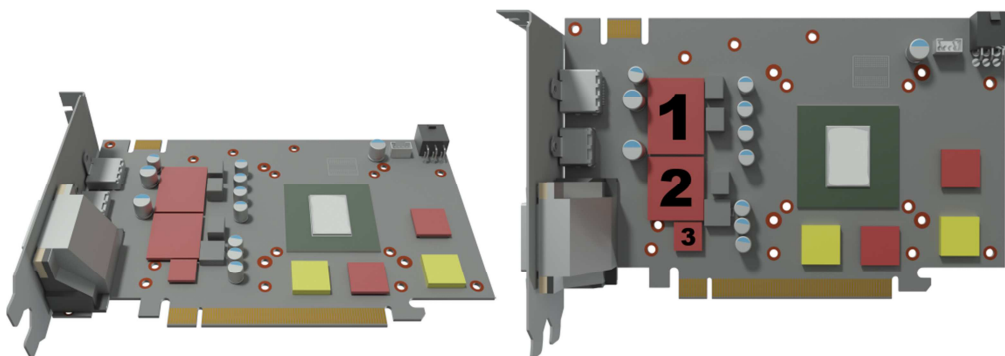



 Tragen Sie nun unter Zuhilfenahme eines Plastikstreifens oder Ähnlichem, eine gleichmäßige Schicht Wärmeleitpaste auf die zu kühlenden GPU auf. Die Schicht sollte weniger als einen Millimeter dick sein, da sonst die umliegenden Bauteile unnötig verunreinigt werden können.


 With the help of a plastic strip or thermal paste spreader make a thin layer of thermal paste on the GPU. The layer should be less than a millimeter thick, otherwise the surrounding components can be contaminated unnecessarily.


 Porter les maintenant à l'aide d'une bande de matière plastique ou analogue, une couche uniforme de pâte thermique à la GPU à refroidir. La couche doit être inférieure à un millimètre d'épaisseur, faute de quoi les composants environnants peuvent être contaminés inutile.

3

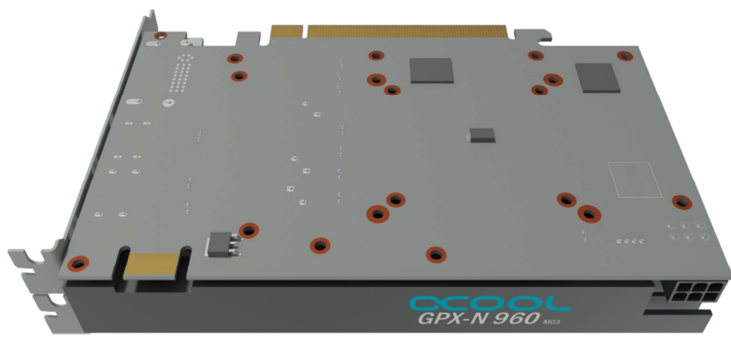



 Entfernen Sie die Schutzfolie der rot dargestellten 15 mm x 15 mm x 1,5 mm Wärmeleitpads und legen diese auf die Speicherbausteine. Die rot dargestellten 30 mm x 30 mm x 1,5 mm Wärmeleitpads für die Spannungswandler müssen zugeschnitten werden. Legen Sie auch die gelb dargestellten 15 mm x 15 mm x 3 mm Wärmeleitpads, wie auf dem Bild dargestellt, auf die Platine. Beachten Sie, dass diese genau gegenüber der Speicherbausteine auf der Rückseite liegen. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Schutzfolien entfernt haben.


 Remove the protective film from the thermal pads and place them in the areas shown in red. The 15 mm x 15 mm x 1,5 mm thermal pads go on the memory chips. The 30 mm x 30 mm x 1,5 mm Pads are suitable for the voltage converters but must be trimmed to size. Do not forget also to remove the protective film on both sides! The yellow 15 mm x 15 mm x 3 mm Pads are placed in the areas as shown, on the rear side of the memory chips. Be sure to remove all protective films.


 Retirer le film protecteur de la rouge montre 15mm x 15mm x 1,5 mm de tampon thermique et les mettre sur les puces de mémoire. Le rouge montre 30mm x 30mm x 1,5 mm pour le convertisseur de tension doit être coupé. Ne pas oublier également d'enlever le film de protection. Les jaunes tampons de 15 mm x 15 mm x 3 mm sont placés dans les zones comme représenté, sur la face arrière des puces de mémoire. Veillez à supprimer tous les films de protection.

4



 Montieren Sie nun den zusammengebauten Kühler auf die Grafikkarte. Falls eine Schutzfolie auf dem Kühlerboden vorhanden ist, entfernen Sie bitte jetzt die Schutzfolie. Reinigen Sie die Kontaktflächen auf der Bodenseite des Kühlers mit Spiritus oder ähnlichen Mitteln. Die Fläche muss frei von Verunreinigungen sein.

 Place the assembled cooler on the graphics card as in the picture. If a protective film on the cooler exists, please remove the protective film now. Clean the contact surfaces on the bottom side of the cooler with alcohol or similar. The surface must be free of contaminants.

 Assemblez maintenant le refroidisseur monté sur la carte graphique comme dans l'image pour voir. Si un film protecteur sur le sol plus frais existe, s'il vous plaît enlever le film protecteur maintenant. Nettoyer les surfaces de contact sur la face inférieure du dispositif de refroidissement avec de l'alcool ou des moyens similaires. La surface doit être exempte de contaminants.

x false



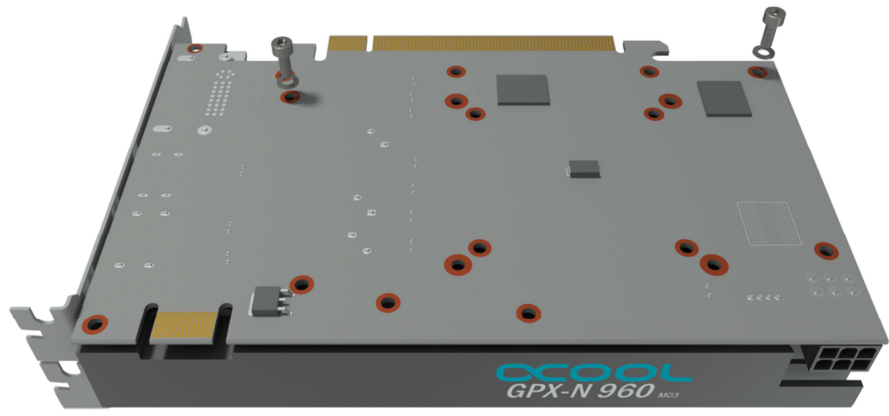
 Kein Kontakt, schlechter Abdruck.
 No contact, bad footprint.
 Pas de contact, mauvaise impression.


✓ right





 Guter Kontakt, gut verteilte Wärmeleitpaste.
 Good contact, good distributed thermal paste.
 Bon contact, la pâte thermique bien distribuée.

5

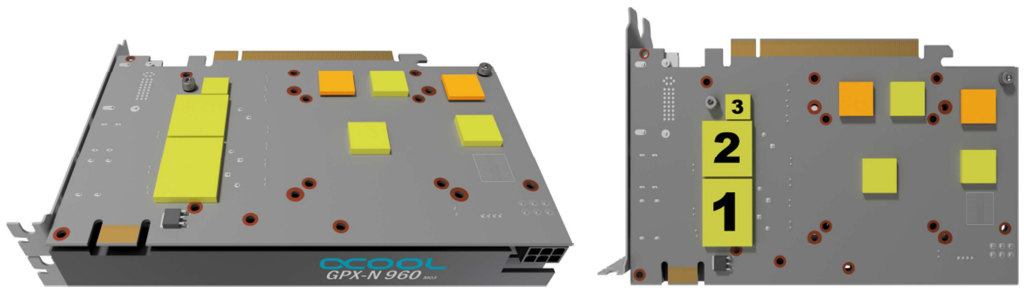



 Schrauben Sie die Schrauben mit den Unterlegscheiben wie im Bild zu sehen ein. Ziehen Sie die Schrauben aber noch nicht fest an.


 Mount the screws with the washers as shown in the picture. But tighten the screw slightly loose.


 Les vis avec la rondelle comme indiqué dans l'image. Mais serrer la vis un peu lâche.

6




 Entfernen Sie die Schutzfolie der orange dargestellten 15 mm x 15 mm x 2 mm-Wärmeleitpads und legen diese auf die Speicherbausteine. Schneiden Sie die gelb dargestellten Wärmeleitpads für die Rückseite, wie im Bild zu sehen ist, zu. Diese werden auf die Rückseite der Spannungswandler und der GPU gelegt. Vergessen Sie auch hier nicht die Schutzfolie zu entfernen.


 Remove the protective film from the thermal pads and place them in the areas shown in orange. The 15 mm x 15 mm x 2 mm thermal pads go on the memory chips. Cut the yellow thermal pad as shown in the picture. These are placed on the rear side of the voltage converter and the GPU. Do not forget to remove the protective film on both sides.


 Retirer le film protecteur de la orange montre 15mm x 15 mm x 2 mm de tampon thermique et les mettre sur les puces de mémoire. Couper à l'arrière comme sur la photo pour voir le pad thermique jaune montré 's. Ceux-ci sont placés sur le côté arrière du convertisseur de tension et la GPU. Ne pas oublier également d'enlever le film de protection.

7



 Legen Sie die Backplate, wie in dem Bild gezeigt, auf die Grafikkarte. Ein leichter Druck sorgt für den optimalen Kontakt zwischen Backplate, Kühler und Grafikkarte.

 Put the backplate as shown in the picture. A slight pressure ensures optimal contact between the backplate cooler and graphics card.

 Mettez la plaque arrière comme montré sur la photo de la carte graphique. Une légère pression assure un contact optimal entre le refroidisseur de plaque arrière et la carte graphique.

8



Schrauben Sie den Kühler zusammen. Die Schrauben dabei kreuzweise mit je einer Umdrehung anziehen. Ziehen Sie nun auch noch einmal die Schrauben aus Schritt 5, welche die Platine mit dem Kühler verbinden, nach. Beachten Sie dabei die Hinweise.

Drehen Sie nach ca. 12 Stunden Benutzung der Grafikkarte nochmals alle Schrauben fest.



Screw the cooler together. Finger-tighten the screws it with one turn. Please also retighten the screws placed in Step 5, which are holding together the cooler with the graphics card. Pay attention to the pertinent instructions.

Tighten the screws after about 12 hours use of the graphics card.



Visser le radiateur. Serrer les vis avec une seule tour. Maintenant, tirez à nouveau, même les vis à l'étape 5, qui relie le bord pour le radiateur, après. Faites attention aux instructions pertinentes.

Tournez après environ 12 heures d'utilisation de la carte graphique vis de tout nouveau fixes.

9



Die Grafikkarte ist einsatzbereit.



The graphics card is ready for use.



La carte graphique est prêt à l'emploi.

Schnittmuster zum Auflegen und Ausschneiden.

Patterns to lay down and cut out.

Patterns de poser et découpées.

